# Darf ich vorstellen?

#### Vokabular zum Thema

# Запишіть нові слова і вивчіть перші 15 напам'ять!

Bekanntmachung, die знайомство
Beruf, der професія
Betrieb, der підприємство
Chefsekretärin, die секретарка шефа

Exportleiter, der керуючий експертного відділу

Firma, die bipma

Floskel, die пуста фраза

Geschäftsführer, der керівник, директор

die Hand reichen подати руку

Herzlich willkommen bei ласкаво просимо до

kennen знати

kennen lernen j-n познайомитися з den Kopf neigen схилити голову

Leiter, der керівник

Leiter Finanz- und керуючий фінансовим відділом керуючий відділом нагляду за

Leiter Qualitätssicherung

nachfragen перепитувати

Personalchef, der завідуючий відділом кадрів roduktionsleiter, der керуючий виробничим відділом

Sehr angenehm!Дуже приємно!Sehr erfreut!Дуже радий!

Stellung, die/Position, die посада

überreichen дати, надати

Vertrieb, der

Visitenkarte, die/Karte, dieвізитна карткаvorstellenпредставлятиVorstellung, dieпредставлення

Was sind Sie [von Beruf]? Xто Ви [за професією]?

Wie bitte? Перепрошую.

# (Прочитайте текст і ознайомтесь з його перекладом)

Die Vorstellung

Die korrekte Bekanntmachung von Fremden untereinander erfolgt stets durch einen Dritten, der beide Partner kennt und diese dann gegenseitig vorstellt.

Man kann sich heute auch selbst bekannt machen. Jedoch hat das Vorgestell twerden immer noch Vorrang gegenüber der Selbstvorstellung.

Die Regeln beim Vorstellen

- Die/der Rangniederere wird zuerst der/dem Ranghöheren vorgestellt.
- Akademische Titel werden bei den Namen genannt, sie gehören also zum Namen.
- Wenn ein Professor oder Doktor sich selbst vorstellt, so nennt er seine/n Titel nicht.

- Bei Selbstvorstellung nennt der Herr/der Rangniederere seinen Namen zuerst und erwartet dann, dass sein Gegenüber ebenfalls seinen Namen sagt und ihm dann die Hand reicht.
- Floskeln sind Tabu. Bei einer Vorstellung kann man sagen: "Ich freue mich, Sie endlich einmal kennen zu lernen, ich habe schon viel von ihnen gehört". Wenn es aber nicht wahr ist, so wird es leere Floskel.
- Bei der Vorstellung neigt man den Kopf leicht.

### Представлення (Знайомство)

Правильне знайомство незнайомих людей завжди відбувається при допомозі третьої особи, яка знає обох партнерів і представляє їх один одному.

Сьогодні вже можна познайомитись і самому. Проте представлення іншою особою має перевагу над особистим знайомством.

#### Правила представлення.

- Нижчий за посадою представляється вищому за посадою.
- Разом з прізвищем вказуються академічні звання, вони також належать до прізвища.
- Коли професор або доктор представляється сам, то свої звання він не вказує.
- Коли нижчий за посадою представляється сам, то він першим називає своє прізвище і чекає, коли його візаві так само скаже своє ім'я і протягне руку.
- Пусті фрази заборонені. Під час представлення можна сказати: «Радий нарешті з Вами познайомитись, я багато чув про Вас». Але, якщо це не правда, то в такому випадку це пуста фраза.

Під час представлення злегка схиляють голову